

Den persiska litteraturen : översättningar PDF ladda ner



LADDA NER

LÄSA

Beskrivning

Författare: Bo Utas.

I "Den persiska litteraturen: Översättningar" samlas och introduceras för första gången det persiska språkets alla klassiker på svenska. Bo Utas översättningar spänner från 700-talet till modern tid, från Firdausi och Rumi till Forugh Farrokhzad och Mahmoud Daulatabadi. Bo Utas är Sveriges främsta kännare och översättare av persisk litteratur och har ägnat hela sin forskargärning åt den persiska kulturen och litteraturen.

Annan Information

ادبیات فارسی: (ادبیات فارسی:) 'Persisk litteratur: Essäer och översättningar' نوامبر 2011 . به مناسبت انتشار کتاب 9 مقالات و ترجمه ها) که به زبان سوئدی منتشر شده است، مصاحبه.

Hans litterära rykte kommer sig av den 1156 eller däromkring tillkomna . och översättare av klassisk persisk litteratur, samtalar med Peter Luthersson.

persiska översättning i ordboken svenska - italienska vid Glosbe, online-lexikon, . Akademien för persiskt språk och litteratur: Accademia della Lingua e della.

Här finns 30 utbildningar som matchar "Persiska". Hitta din utbildning på AllaStudier.se .

Litterärt översättningsprojekt i persiska. Uppsala Uppsala universitet.

27 mar 2012 . Att översätta litteratur är i mångt och mycket hedervärt. Översättaren gör det möjligt för sin omgivning att ta del av specifika verk eller hela.

10 apr 2012 . Iranisten Bo Utas har ägnat den persiska poesin nära ett halvsekel. . Titel: "Den persiska litteraturen" Band 1: Översättningar. Band 2: Essäer.

14 nov 2011 . I "Den persiska litteraturen: Översättningar" samlas och introduceras för första gången det persiska språkets alla klassiker på svenska. Bo Utas.

Kompendium med texter, översättningar, gloslista samt instuderingsfrågor: . Ashk, "Den skönlitterära prosan efter 1945" i Utas, Bo, Den persiska litteraturen.

25 jul 2012 . Den ena bär undertiteln Översättningar av Bo Utas den andra . Den första börjar: "Kan persisk poesi översättas? . Den persiska litteraturen.

Eric Hermelin, 1860-1944, friherre, författare, översättare. Eric levde ett omväxlande . Där utförde han en serie märkliga översättningar av persisk litteratur, t.ex.

13 jan 2017 . Erik Andersson – författare och översättare till klassiska litterära verk av . ett stort och omfattande författarskap på både persiska och svenska.

GUNNAR EKELÖF (1907–1968), författare, poet, översättare, från 1958 . indisk kultur; intresset utvecklades genom senare studier i bl.a. persiska och sanskrit.

återutgivits i "Den persiska litteraturen: Essäer" och "Den persiska litteraturen: Översättningar" (Molin & Sorgenfrei 2011). Våren 2012 tilldelades han ett pris av.

gudsvänner, wali. o fta översätts detta med helgon i västerländsk litteratur. ... Den persiska litteraturen: översättningar och Den persiska litteraturen: es- säer.

Malmö Litteraturfestival är en organisk stadsfestival. . I Östervärns antikvariat & bokhandel samtalar Thomas Bernhards svenske översättare Jan Erik Bornlid med . på svenska och persiska, samt andra exempel på nyligen översatt litteratur.

15 apr 2016 . Mohsen Abolhassani är en skådespelare, översättare och .. Ända sedan han kom hit har vi utbytt litteratur och konst av alla de slag – han har.

Utbildningar producerar egentligen officiellt bara översättare - tolkningen är inte . och slavisk filologi, grekiska, ungerska, estiska och ryska språket och litteraturen . japanska, kinesiska, koreanska, persiska, tamil, urdu och swahili kan också.

16 mar 2017 . NolitchX: Den okända mångspråkiga nordiska litteraturen . NolitchX håller på att bygga upp nätverk av författare, översättare och andra . Azita Ghahreman (persiska) och Petronella Zetterlund (svenska-spanska) från.

You searched for: migrationsverket (Svenska - Persiska). [Stäng av färger]. API-anrop . översättningsdatabaser. Lägga till en översättning. Svenska. Persiska.

Upplev vad som hänt i den persiska vinkulturen sedan antiken . vetare och översättare. Han är . publikationer i persisk litteratur berör bland annat ämnen som.

23 dec 2011 . Den persiska litteraturen - både den klassiska och den moderna - blir ordentligt . i Bo Utas essäsamling, med tillhörande översättningar.

20 sep 2016 . Intervju: Rizgar Shekani, översättare av Ekelöf från svenska till kurdiska. ... Den

klassiska orientaliska litteraturen är skriven på persiska eller.

Nils Wiklund, psykolog och själv översättare av persisk litteratur, presenterar bredden och djupet på dessa försök, som delas in i två grupper: vidaretolkningar.

Essäerna i denna antologi behandlar persisk kultur, språk, religion och dikt under två tusen år. Bo Utas . Den Persiska Litteraturen - Översättningar Bok. 187:-.

En auktoriserad translator har lagstadgad tystnadsplikt och utför kvalificerade översättningar inom olika områden. Uppdragsgivare kan vara såväl myndigheter,.

20 jan 2017 . Nils Wiklund, psykolog och själv översättare av persisk litteratur, presenterar i sin nya bok bredden och djupet på dessa försök, som delas in i i.

6 feb 2011 . Allt fler känner idag till Eric Hermelin - den äventyrlige friherren som ägnade halva livet åt att översätta persisk litteratur till Svenska.

. med att introducera den klassiska persiska litteraturen och framför allt de sufiska skrifterna för svenska läsare. På sin tid fick Hermelins översättningar bara ett.

Bo Utas översättningar I "Den persiska litteraturen: Översättningar" samlas och introduceras för första gången det persiska språkets alla klassiker på svenska.

William Jones trodde alltså att grekiska, latin, persiska och sanskrit hade ett gemensamt . Han utgick från att de religiösa lärotexterna (sutralitteraturen) fanns när Buddha . Iförordet till sin översättning av Rigveda skrev han: Jag har upprepade.

(rumänsk litteratur); Andersson, Lars Gustaf, docent (italiensk litteratur) . Lundgren, Arne, författare, översättare (latinamerikansk litteratur); Luthersson, Peter, fil. . Ulvros, Eva Helen, fil.dr (Sophie Elkan); Utas, Bo, professor (persisk litteratur).

I dessa två band samlas och introduceras för första gången det persiska språkets alla klassiker på svenska. Bo Utas essäer om och översättningar av persisk.

Den översatta litteraturen prioriterades framför den inhemska. . Det stora antalet översättningar innebar i sin tur att en mängd översättare var inblandade, bland dessa . Persisk saga", "Szu Weis's äventyr" och "Ishaq ibn Ibrahims slavinna").

19 jun 2009 . Nu börjar Google översätta persiska, vilket dramatiskt kan öka informationen från Iran. Företaget förnekar att beslutet är politiskt motiverat.

16 jan 2016 . Parian Publications har tidigare, i samarbete med Namdar Nasser som översättare, gett ut böckerna "Iranska fester" och "Papegojan och.

. lettiska, persiska, polska, portugisiska, rumänska, ryska, samiska, serbiska, . Utgåvorna av de litterära verken och av breven färdigställdes på 1990-talet. . Edith Södergrans Werke in Deutschland; Edith Södergran, i översättning av.

arabiska, svensk litteratur, bibliografi, översättning .. med titeln Översättningar från ryska, arabiska, persiska och polska med särskild hänsyn till barn- och.

De lärda i Toledo började med att översätta ett stort antal arabiska skrifter. . mest betydelsefulla verken i grekisk, indisk, persisk och syrisk litteratur till arabiska.

Bo Utas. Den persiska litteraturen: Essäer och översättningar. Redaktör: Ashk Dahlén. Stockholm: Sorgenfrei & Molin förlag, 2011. Det persiska språket har.

5 jun 1999 . Persisk litteratur – ett program med Carl-Göran Ekerwald som konferencier . Översättning Azar Mahloujian och Carin Leche. Utgiven av Stig.

Hör här om algerisk samtida litteratur, hör poesiuppläsningar och delta i . Uppläsningarna sker på svenska, persiska och franska. . Samira Negrouche Frankofil författare, poet, översättare och utbildad läkare, är född och verksam i Alger.

Den persiska litteraturen. Översättningar. av Bo Utas Ashk Dahlén (Bok) 2011, Svenska, För vuxna. Ämne: Persisk litteratur : historia,.

Trots ansträngningar att lindra den vokabulär av främmande element omfattar samtida litterära språket i många arabiska och persiska upplåning. Turkiska.

Den persiska litteraturen : översättningar (Innbundet) av författare Bo Utas. Pris kr 259. Se flere böcker fra Bo Utas.

Rum för poesi och översättning . iriska, lettiska, portugisiska, persiska, rumänska, bengali, engelska och svenska? I Rum . Hur skiljer sig facklitterär översättning från annan översättning? Hur kan vi skapa en verkligt universell litterär kanon?

I två inbundna band samlas professor emeritus Bo Utas essäer om och översättningar av den persiska litteraturen, från Firdausi och Rumi till Forough.

Persiska. Persiska (Farsi) är officiellt språk i Iran och talas av drygt 100 . Persisk litteratur har introducerats i Sverige av ett flertal översättare och författare.

I "Den persiska litteraturen: Översättningar" samlas och introduceras för första gången det persiska språkets alla klassiker på svenska. Bo Utas översättningar.

I "Den persiska litteraturen: Översättningar" samlas och introduceras för första gången det persiska språkets alla klassiker på svenska. Bo Utas översättningar.

Persisk litteratur är litteratur på det persiska språket. . Forough Farrokhzad, Mitt hjärta sörjer gården: modern persisk poesi, översättning Namdar Nasser,.

"All musik, konst och kultur har sina rötter i Persien. . I Iran har litteratur, filosofi och konst blomstrat sedan långt före Kristi födelse, och . Trots det fortsätter många kulturpersonligheter att översätta och sprida litteratur från världen utanför till de.

18 aug 2004 . . nu en samling med moderna persiska noveller i svensk översättning. . förord som tecknar en bakgrund till den moderna iranska litteraturen.

Den andra översättningen, utförd år 827, ligger till grund för senare upplagor. . grekiska skrifter, samt den av dem beundrade persiska och indiska litteraturen.

Persiska Svenska - företag, adresser, telefonnummer. . I "Den persiska litteraturen: Översättningar" samlas och introduceras för första gången det pe... 187 kr.

Bahá'í-litteratur finns tillgänglig online samt i tryck via Bahá'í-förlaget på svenska, engelska och persiska. Báb, Bahá'u'lláh och 'Abdu'l-Bahá uppenbarade en.

Här får vi följa litteraturutvecklingen under medeltiden och vilken påverkan epoken har på oss idag.

Emellertid har han i Indien lärt sig persiska och något indiskt språk samt stiftat . av mystisk litteratur utgör ett unikt tillskott till den sv översättningslitteraturen.

Stipendier för översättare. Vi har sammanställt en lista över möjliga stipendier som översättare kan söka. Listan är uppdelad på . Air Litteratur Västra Götaland.

Den persiska litteraturen minst 2 500[1] år gammal, även om det äldsta . Mitt hjärta sörjer gården: modern persisk poesi, översättning Namdar Nasser,.

4 okt 2017 . Översättningar till otaliga språk och planer för en filmatisering vittnar om .. ger Eva-Stina Byggmästar oss en inblick i den persiska litteraturen.

Vill främja litterära samarbeten inom Norden så väl som internationellt. . Han översätter från persiska till svenska och vice versa och vill verka för att främja.

Persiska (farsi) är ett iranskt språk inom den indoiranska grenen av de indoeuropeiska . CE översättningsbyrå har lång erfarenhet av översättning till persiska.

1 feb 2012 . Det får vi i två nya volymer om och med klassisk persisk litteratur. . vis är Sverige redan lyckligt lottat när det gäller översättningar från persiska.

21 jan 2015 . Konst och litteratur i pomeransens och granatäpplets land . (Obligatoriskt) Den persiska litteraturen : översättningar av Bo Utas, ISBN:

Han översatte och parafraiserade och bearbetade, från persiska till arabiska. . Det ordet kan översättas "kättare", eller "samhällsfarligfritänkare", och används nog . Ibnal-Muqaffa' umgicks ikretsar av skribenter och litteraturälskare somlevde.

Genom översättningar av Eric Hermelin – enastående i Västerlandet – och Willy Kyrklund har

den persiska poesin införlivats med det svenska litterära.

Du kan fråga på arabiska, engelska, finska, franska, persiska, polska, ryska, . Nu kan du översätta text och hela webbplatser mellan olika språk (25 olika . biblioteket har samlat adresser och länkar till försäljare av litteratur på olika språk.

13 mar 2012 . Att översätta blir ett kärleksarbete, skriver Eva Ström. Den persiska litteraturen. Essäer och översättningar. Molin & Sorgenfrei. Av: Eva Ström.

Om de gör det så har litteraturen varit deras huvudsyssla innan de gav sig i kast med stora beslut som har konsekvenser . Men den persiska litteraturen går långt tillbaka i tiden, till den förakemenidiska tiden. . Översättare: Tobias Bernander

Göteborgs Litteraturhus ligger i Lagerhuset, nära Järntorget i Göteborg, med . förlag, översättare, journalister och andra viktiga kulturaktörer sina kontor.

23 maj 2016 . Litterär översättare översätter skönlitterära texter, till exempel . än svenska, exempelvis arabiska, somaliska, dari, persiska och tigrinja, kan.

Förutom översättning av olika slag av litterära texter får översättning av facktexter stort utrymme. Översättandets flertusenåriga historia skisseras och.

20 okt 2016 . Antologin introducerar den persiska litteraturen tillsynes för första . Kanske utgör den något gammalmodiga svenskan i översättningen ett.

Men hur sprids den litteratur som inte innehåller mord och trötta poliser? . Jag skulle till exempel önska fler översättare till kinesiska, arabiska och persiska.

Den persiska litteraturen : översättningar. Bo Utas. Pris: 187 kr. klotband, 2011. Skickas inom 1-3 vardagar. Köp boken Den persiska litteraturen : essäer av Bo.

Barnböckerna började komma och översättas Efter 6-dagarskriget kommer längtan efter en nationell litteratur som speglar barnens egen verklighet. Nu kommer.

Här hittar du fakta om litteraturens epoker, från antiken till vår tid. . (Shah'namah') av den persiska nationalskalden Abu al-Qasim Firdausis. . som hände i litteraturväg under denna tid var att Sverige fick sin första översättning av Bibeln.

persiska litteraturens största diktare till världen med namn som Sa'di och Ruzbihān .. Goethe översätter inte persisk dikt utan samtalar med den och. Ha'fiz är.

Observera också att många av böckerna med översättningar nedan har bra . Av Hermelin finns oerhört mycket klassisk persisk litteratur översatt till svenska.

Här följer en kort presentation av persisk barnlitteratur med fokus på några ... i staden Hamedan i Iran, Han skriver sagor och poesi för barn samt översätter.

Erik Andersson – författare och översättare till klassiska litterära verk av bland . poet med ett stort och omfattande författarskap på både persiska och svenska.

Notsiffrorna i översättningen hänvisar till kommentarerna som ger korta, i många . lättkunna finna utförligare förklaringar och orientera sig bland den rikhaltiga litteratur . legosoldater deltar i ett inbördeskrig mellan två persiska kungasöner.

Flest böcker finns på persiska (farsi), följt av engelska, mongoliska, tyska, . Dikterna publiceras ofta både på originalspråk och i engelsk eller tysk översättning.

"Den persiska litteraturen: Översättningar" samlar det iranska språkets främsta författare. Översättningarna spänner från 700-talet till modern tid, från Firdausi.

De flesta barnböcker som ges ut är svenska bilderböcker i översättning, men . barnböcker i översättning till arabiska men även till persiska och somaliska. . är att öka läsandet speciellt bland läsovana grupper, och att främja bra litteratur.

16 jun 2014 . Varje år delar Sveriges författarförbunds översättarsektion ut ett pris till årets bästa skönlitterära översättningar. Här tipsar vi på Semantix om.

De första europeiska kontakterna med persisk litteratur skedde genom reseskildringar och de . Fler och fler översättningar till europeiska språk gjordes.

7 dec 2011 . . kinesiska, från persiska, rumänska eller koreanska till arabiska och bulgariska. Men varför översätter man Tranströmer överallt i världen? . i litteratur arrangerar KB en mindre utställning med översättningar av Tranströmer.

kunna redogöra för grundläggande semantiska problem i översättning mellan svenska och persiska; - ha basfärdighet i att översätta skönlitterära texter från.

28 okt 2013 . 2011 (Swedish)Collection (editor) (Other academic). Place, publisher, year, edition, pages. Stockholm: Molin & Sorgenfrei , 2011. , 253 p.

Engelska originalverk och översättningar till svenska utgjorde 21 respektive 19 . fler utgivna under 2016: engelska, arabiska, finska, spanska, persiska, tyska, .. Engelska är dominerande i den översatta litteraturen och står för 61 procent av.

1 maj 2017 . Månadens översättare: Namdar Nasser Översätter från persiska till . ska kunna få arbeta ännu mer omfattande med litterära översättningar.

Tack vare honom finns många av den persiska litteraturens klassiker översatta till svenska, om än . Hermelins översättningar nådde först inte så många läsare.

30 jun 2007 . Hei! Jag skulle väldigt gärna vilja ha den här texten översatt av ngn som kan.. Det är persiska, tror jag iaf för den som skrev till mig talar.

Clemens Altgård (f.1959) är poet, litteraturkritiker och översättare. Han debuterade . Hon hör till de främsta samtidspoeterna på persiska. Hon har mottagit ett.

Där dessa skymtar i litteraturen sker det mest i gestalt av myter och sägner, där inte . översättning av den grekiskspråkige antike kyrkohistorikern Eusebios' verk. . som i alla de länder som ett efter ett kom att uppgå i den persiska stormakten.

Invandrarförlaget, "Invandrarförlaget ger ut och distribuerar litteratur på en rad olika . Automatisk Översättning, Svenska-mer än 90 andra språk. .. För år 6 - 9 finns materialet på svenska, arabiska, persiska, ryska, somaliska och spanska.

Stödet kan också gå till översättning av barnböcker. . olika språkgruppers tillgång till och behov av litteratur - både för vuxna och för . Gunilla Woldes Totte bygger (1970) och Emmas första dag på dagis (1976) översattes båda till persiska.

Föredrag om algerisk samtida litteratur, uppläsningar och samtal med Kholod Saghir. .

Uppläsningar på svenska, persiska och franska. Samira Negrouche (f.1980) frankofil författare, poet, översättare och utbildad läkare, är född och verksam.

